

Haben Sie wohl einen Stadtplan?

أعندك خارطة للمدينة؟

نظرة

ينبغي لك معرفة ما يلي :

- ١ - مراجعة أدوات التعريف والتنكير : حالتا الرفع والنصب في المفرد في الألمانية أدوات ترد قبل الأسماء وتعين جنس الأسماء قواعدياً . وفي الألمانية تنقسم الأسماء إلى ثلاثة أجناس : المذكر والمؤنث وغير العاقل (محايد) وهي كأدوات تعريف (**der, die, das - den**) وكأدوات تنكير (**ein, eine - einen**)

النصب	الرفع	أدوات التنكير	النصب	الرفع	أدوات التعريف
einen	ein		den	der	مذكر
eine	eine		die	die	مؤنث
ein	ein		das	das	غير العاقل (محايد)
keinen	kein	أدوات النفي		keine	

ترد أدوات التنكير عند الكلام عن شيء بوجه عام أو حين يرد ذكر الشيء في نص ما لأول مرة. أما أدوات التعريف فتستعمل حين يجري تعيين شيء بحد ذاته أو يعاد ذكر شيء ما أو اسم ما .

Wir brauchen jetzt einen Stadtplan.
Willst du den Stadtplan kaufen?

٢ - مراجعة الاسماء المركبة .

هناك إمكانية في اللغة الألمانية استحداث كلمة جديدة من كلمتين معاً :
 $die\ Stadt + Plan = der\ Stadtplan$ وتكون أداة تعريف هذه الكلمة الجديدة حسب الكلمة الثانية . وأحياناً تحتاج الكلمتان إلى حرف بينهما هو حرف "s" أو حرف "n" ليسهل لفظ الكلمتين معاً .

der Verkehr + die Kontrolle = die Verkehrskontrolle
die Asche + der Becher = der Aschenbecher

٣ - مراجعة الأدوات *mal, wohl, denn*

هذه الأدوات وأمثالها عبارة عن كلمات صغيرة لا تغير شيئاً في معنى ما يقال وتسمى (*Partikel*). هذه الأدوات تزين مايقال وتضفي عليه شيئاً من التهذيب وتعمل على تقوية الفكرة ما يقال

- mal** جعل ما يُطلب أو ما يُرجى أكثر لطفاً
Das probieren wir mal.
- wohl** تؤكد السؤال / أو الظن
Haben Sie wohl einen Stadtplan?
- denn** جعل السؤال أكثر تهديباً
Haben Sie denn das Schild nicht gesehen?

استعمالات لغوية من الحوارات

- Anschluß haben nach: Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis 3.
etwas kaufen wollen: Willst du den Stadtplan kaufen?
Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.
etwas haben: Haben Sie wohl einen Stadtplan?
etwas empfehlen können: Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?

زوجان يقدان إلى آخن في محطة القطار ويذهبان إلى مركز الاستعلامات .

(نداء) إعلان عبر مكبر الصوت = Lautsprecherdurchsage

Lautsprecherdurchsage:

Aachen. Aachen Hauptbahnhof. Der Zug endet hier. Sie haben Anschluß nach Köln auf Gleis drei. Abfahrt 18.02 Uhr.

- Herr Frisch: Na endlich! Komm, jetzt brauchen wir erst mal einen Stadtplan.
Frau Frisch: Willst du den kaufen?
Herr Frisch: Nein. Siehst du das *i* nicht? Das ist das Informationszentrum.
Da gibt es bestimmt einen Stadtplan.
Angestellte: Kann ich Ihnen helfen?
Herr Frisch: Ja, gern. Haben Sie wohl einen Stadtplan?
Angestellte: (يُفرد خارطة للمدينة ويشرح)
Ja, sicher. Sehen Sie: Hier ist der Hauptbahnhof. Da sind Sie jetzt. Und das hier ist die Innenstadt.
Sagen Sie, haben Sie denn schon ein Hotel?
Frau Frisch: Ja, das Hotel Europa.
Angestellte: Das liegt gleich hier.
Herr Frisch: Wie praktisch!
Frau Frisch: Na, wunderbar! Vielen Dank!

الزوجان بسألان في فندق أوروبا عن مطعم قريب من الفندق

- Herr Frisch: Können Sie uns ein Restaurant in der Nähe empfehlen?
Andreas: Aber gern! Gleich um die Ecke ist eine Pizzeria.

Herr Frisch: O ja. Italienisch schmeckt mir immer!
 Frau Frisch: Nein, also wirklich nicht. Das gibt's ja überall.
 Andreas: Möchten Sie vielleicht französisch essen?
 Frau Frisch: Nein, danke. Wir möchten deutsch essen.
 Andreas: Da kann ich Ihnen den Postwagen empfehlen. Die Küche ist gut und preiswert.
 Herr Frisch: Danke. Das probieren wir mal!

مفردات واستعمالات لغوية

der Hauptbahnhof	محطة القطار الرئيسية
Der Zug endet hier.	هنا ينتهي القطار
der Zug	القطار
Anschluß haben nach	مواصلة إلى
auf Gleis drei	على رصيف ثلاثة
das Gleis	الرصيف
die Abfahrt	التحرك (للقطار أو للسيارة)
Na endlich!	وأخيراً
erst mal	
erst	
der Stadtplan	خارطة المدينة
das Informationszentrum	مركز الاستعلامات
die Innenstadt	قلب المدينة
Wie praktisch!	كم هو عمليّ !
praktisch	عملي
wunderbar	مدهش
etwas empfehlen	ينصح بشيء
das Restaurant	المطعم
um die Ecke	على الناصية
die Ecke	الزاوية . الناصية
die Pizzeria	مطعم البيتزا
Das gibt's ja überall.	هذا موجود في كل مكان
überall	في كل مكان
italienisch	إيطالي
jemandem schmeckt etwas	يحب طعمه لأحدهم
französisch	فرنسي
deutsch	ألماني
die Küche	المطبخ
preiswert	معقول السعر أو الثمن

1 ماذا سمعت في النص؟ ضع إشارة ضربٍ من فضلك .

1. Wir brauchen jetzt erst mal
 - a) einen Anschluß.
 - b) ein Informationszentrum.
 - c) einen Stadtplan.
2. Willst du den Stadtplan
 - a) sehen?
 - b) kaufen?
 - c) mitnehmen?
3. Haben Sie denn schon
 - a) den Bahnhof gesehen?
 - b) die Innenstadt gesehen?
 - c) ein Hotel?
4. Können Sie uns
 - a) ein Hotel empfehlen?
 - b) eine Pizzeria empfehlen?
 - c) ein Restaurant empfehlen?
5. Die Küche im *Postwagen*
 - a) ist phantastisch.
 - b) ist gut und preiswert.
 - c) ist wunderbar.

2 ضع الكلمات الناقصة في موضوع محطة القطار

1. Aachen. Aachen _____ . 2. Der _____ endet hier.
3. Sie haben _____ nach Köln auf _____ drei.
4. _____ 18.02 Uhr.

3 ضع أسئلة مستعیناً بأفعال الكيفية المساعدة الواردة في التمرين .

1. Restaurant empfehlen können
Können Sie uns ein Restaurant empfehlen?
2. italienisch essen mögen
3. französisch essen mögen
4. einen Stadtplan kaufen wollen
5. ein Hotel empfehlen können
6. eine Zigarette rauchen müssen
7. nur 100 fahren dürfen

4 ضع الصيغ الصحيحة للأفعال (أفعال ذات حروفٍ صوتية متغيرة)

- _____ es ein Restaurant in der Nähe? (geben)
Ja, es _____ eine Pizzeria gleich um die Ecke.
- Was _____ du? (nehmen)
Ich _____ eine Pizza.
Frau Frisch _____ einen Salat.
- Und was _____ du? (essen)
Ich _____ einen Fisch.
Frau Meyer _____ einen Fisch.
- _____ du das nicht? (sehen)
Nein, ich _____ das nicht.
Frau Frisch _____ das auch nicht.
- _____ du italienisch? (sprechen)
Nein, ich _____ nicht italienisch.
Sie _____ nur deutsch.

5 ماهي أدوات التعريف أو التنكير اللازمة للمفراغات ؟

- Herr Frisch sucht _____ Hotel. 2. _____ Hotel Europa liegt ganz in der Nähe. 3. Frau Meyer sucht _____ Restaurant. _____ Restaurant Postwagen liegt ganz in der Nähe. 4. Andreas empfiehlt _____ Pizzeria. _____ Pizzeria liegt um die Ecke. 5. Herr Frisch braucht _____ Stadtplan. Er will _____ Stadtplan aber nicht kaufen. 6. Die Frau zeigt dem Ehepaar _____ Innenstadt von Aachen. 7. _____ Zug endet hier.

6 شكّل جملاً من الكلمات الواردة أدناه

haben	{ Stadtplan Zimmer Schallplatte	suchen	{ Innenstadt Taxi Pizzeria
empfehlen können	{ Restaurant Küche Oper		{ Pension Hotel Klinik

رَكِّبِ الكلمات الواردة أدنأ في كلمة واحدة واكتب أدوات تعريفها. ▾

Information + Zentrum (!)	=	_____
Stadt + Plan	=	_____
Hotel + Portier	=	_____
Hotel + Chefin	=	_____
Zimmer + Mädchen	=	_____
Verkehr + Kontrolle (!)	=	_____

ضع الأدوات التالية *mal, wohl, denn* في الفراغات المناسبة لها أدناه ▴

1. Siehst du _____ das *i* nicht? 2. Wir fragen jetzt _____ bei dem Informationszentrum. 3. Sie möchten _____ einen Stadtplan, oder?
4. Haben Sie _____ schon ein Hotel? 5. Können Sie uns _____ ein Restaurant empfehlen? 6. Möchten Sie vielleicht _____ französisch essen? 7. Das probieren wir _____ .